

Puzlo



EN Operation manual for
RFID electronic card
lock with card key

PL Instrukcja obsługi zamka
elektronicznego z czytnikiem
RFID i kluczem kartą

DE Handbuch elektronisches
Kartenschloss RFID

FR Notice d'utilisation pour
serrure électronique avec
lecteur RFID et carte
faisant office de clé

EN

Operation manual for RFID electronic card lock	4
---	---

Technical specification	24
-------------------------	----

PL

Instrukcja obsługi zamka elektronicznego z czytnikiem RFID	26
---	----

Specyfikacja techniczna	46
-------------------------	----

DE

Handbuch elektronisches Kartenschloss RFID	48
---	----

Technische Beschreibung	68
-------------------------	----

FR

Notice d'utilisation pour serrure électronique avec lecteur RFID	70
---	----

Description technique	90
-----------------------	----

EN

Operation manual
for RFID electronic card lock

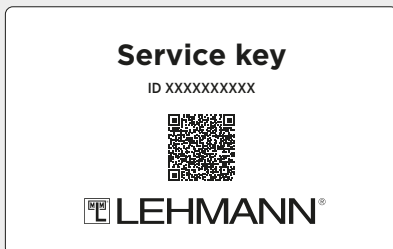
Overview of card types

NOTE: please keep the master and update cards as well as the card with the individual service key carefully and securely!



Master card

required for programming and emergency locks unlocking



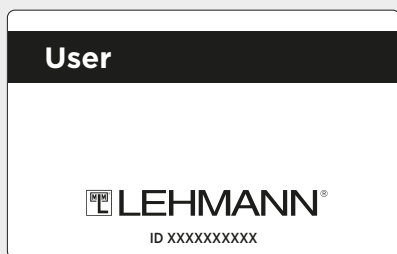
Service card

equipped with a printed service key enabling re-ordering of the master card



Update card

in conjunction with master card, update card makes possible uploading of firmware updates to locks



User cards

used for locking and unlocking locks. The number corresponds to the number of units in cabinet

Overview of signals

Optical signals



short flashing



long flashing

Acoustic signals



short sound



long sound

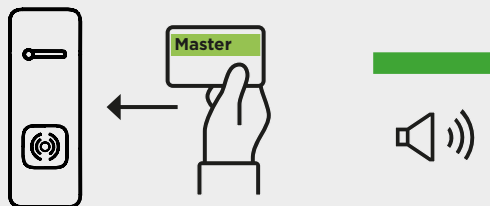
1.

Programming the master card

Master card must always be programmed before any further actions. The programming of the master card can be carried out when the lock is closed as well as when it is open. If the lock is closed after the master card has been programmed, the next step must be an emergency opening (see: chapter 5)

NOTE: Only **one master card** can be programmed per one lock

Hold the master card in front of the reader

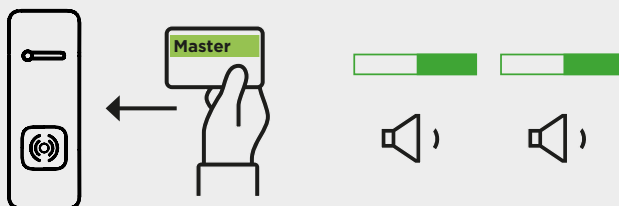


2.

Programming the user card(s)

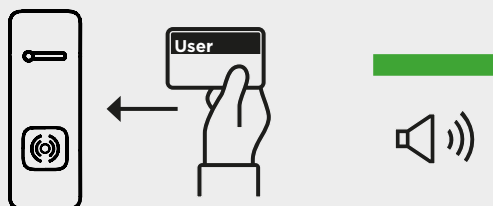
2.1

Hold the **master card** in front of the reader



2.2

Hold the **user card** in front of the reader
- **card will be accepted and programmed**



If red light and short sound appear three times:



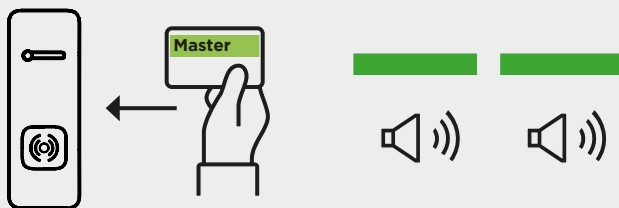
it means that the user card has **NOT been accepted**

NOTE: if you want to program more than one user card to the lock, repeat step 2.2 with next user cards

NOTE: maximum of 50 different user cards can be programmed per one lock

2.3

When all the user cards that you wanted to assigned to the lock are already programmed,
hold the master card in front of the reader

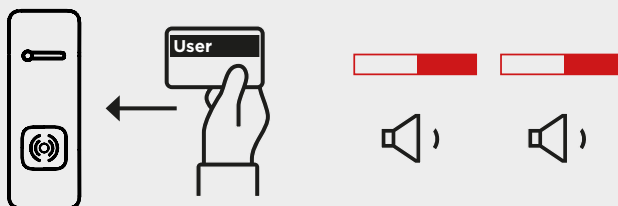


Now, after programming, the user cards
can open and close the assigned lock

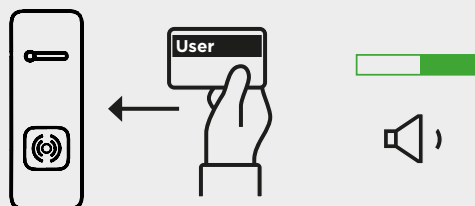
3.

Closing and opening

If the lock is open, hold the user card in front of the reader - lock will close

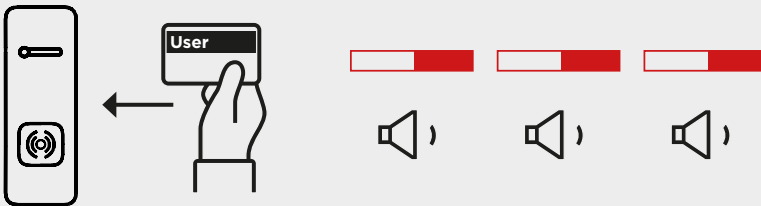


If the lock is closed, hold the user card in front of the reader - lock will open



NOTE:

an unauthorised user card held in front of the reader will be rejected and signaled by three red flashings and short sounds



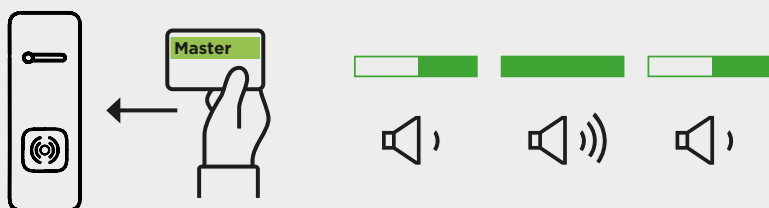
4.

Facility manager function

If an authorised person wants to check if the locker is actually occupied, the lock can be opened with the master card.

With this function, the lock opens for 30 seconds and then closes automatically. After this automatic closure, all the authorised user cards can be used normally

Hold the master card in front of the reader

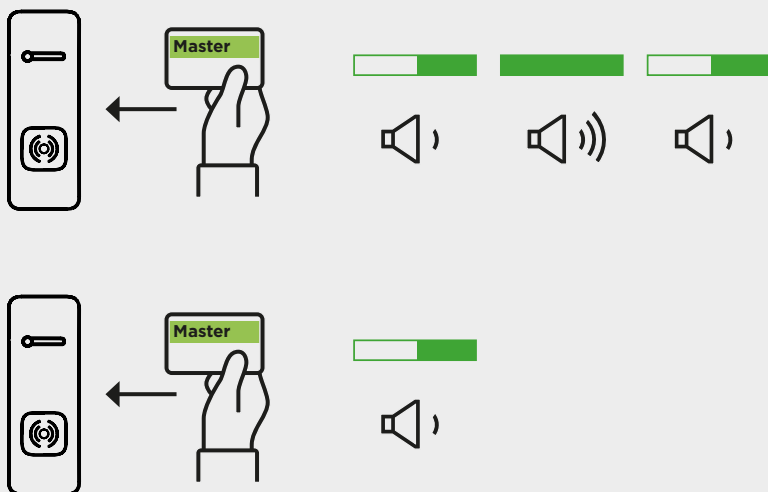


5.

Emergency opening

If one or all authorised user cards are currently not available, emergency opening can be made with the master card. Please note that after emergency opening, the lock remains open

Hold the master card in front of the reader as followed:

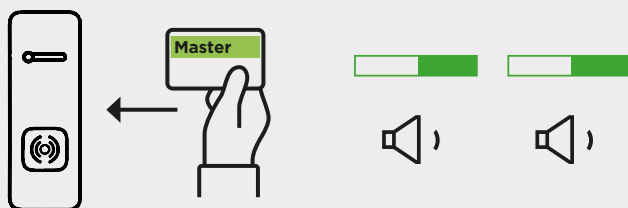


6.

Deleting individual user card

If many user cards were programmed on the lock, these operation will cause that the only one chosen user card will stop work. **For this operation the lock must be open.** If the lock is closed, carry out an emergency opening first (see: chapter 5)

Hold the master card in front of the reader



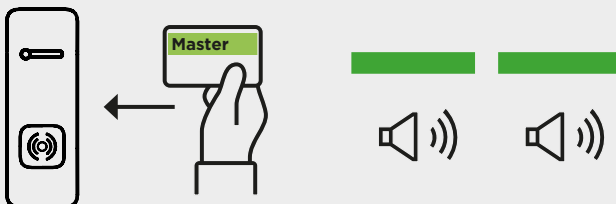
6.1

Hold the user card that is **going to be deleted** in front of the reader



6.2

Hold the master card in front of the reader again



7.

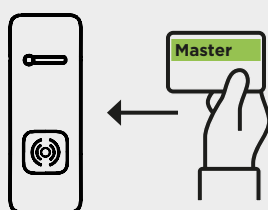
Deleting all user cards

For this operation the lock must be open. If the lock is closed, carry out an emergency opening first (see: chapter 5)

IMPORTANT: in each step, hold the master card in front of the reader until all the following optical and acoustic signals appear

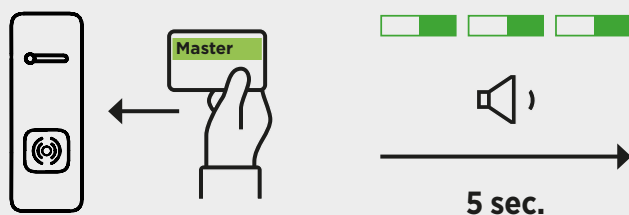
7.1

Hold the master card in front of the reader until all the following optical and acoustic signals appear

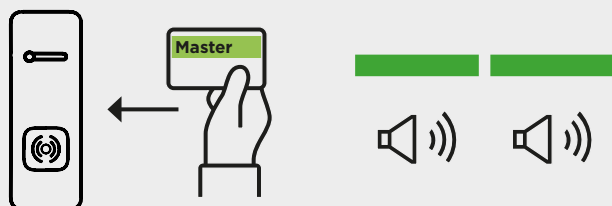


7.2

Hold the master card in front of the reader



Hold the master card in front of the reader



Changing batteries

Open the battery compartment cover by loosening the screw.
Make sure that the batteries are correctly inserted. Wait until
a long acoustic signal and yellow optical signal are given



CAUTION:

use only LR6, AA, alkaline type batteries. Rechargeable batteries,
zinc-carbon batteries or lithium batteries are not permitted!

The need of battery replacement is **signaled**.

Warning takes place in two phases:

battery **should be** replaced



battery must be replaced **urgently**

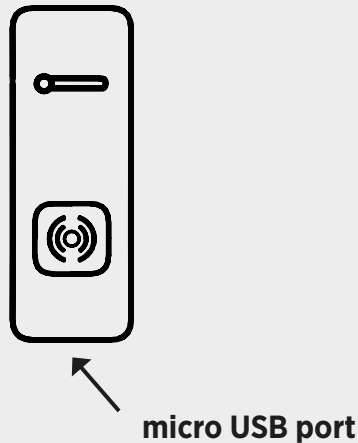


Note:

battery replacement must be carried out within 5 minutes,
otherwise all the settings are canceled

If the batteries are completely discharged, **use power bank** for one time opening:

1. remove the protective rubber cap on the micro USB port on the **underside of the RFID reader**
2. connect the power bank to the RFID reader using the **micro USB port**
3. **open the lock** with programmed user card or the master card for emergency opening
4. **disconnect the power bank** from the RFID reader
5. **replace the batteries** in the lock



Micro USB port serves also for providing the firmware update.
The software can be found on: **www.lehmann-locks.com**

Technical specification

Frequency	13.56 MHz National legislation about permissible radio frequencies must be observed
RFID technology	MIFARE® Classic, MIFARE® DESFire EV1, EV2
Supported transponders	Compatible with the following RFID transponder cards: • MIFARE® Classic (1K / 4K) • MIFARE® DESFire • cards complying with ISO 14443A
Energy supply	2 batteries in the lock (type LR6, AA, alkaline)
Operating temperature	+5°C ÷ +40°C
Type designation	L033-A02: L2NF13MX

SAFETY PRECAUTIONS

- When replacing the batteries, make sure that the polarity and position of the batteries are correct!
- Dispose of used batteries properly!
- Do not heat batteries, take them apart or short-circuit them!
- Never throw batteries into open fire!
- The batteries must not be charged!
- Keep the product away from children, as small parts may be swallowed!
- Any person swallowing batteries must seek immediate medical advice!
- Damaged and/or leaking batteries may cause acid burns and/or poisoning

CARE AND MAINTENANCE

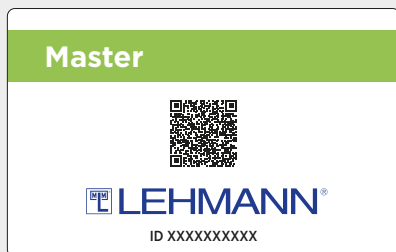
- Do not spill any liquid over or into the individual components of the system, and never immerse the components in any liquid
- The product should not be exposed to direct sunlight
- Clean the system with a clean, soft, damp cloth only
- Do not use any cleaning agents containing abrasives or solvents, as these may damage the housing
- Treating any of the electronic and mechanical components improperly or in any way other than described in these operating instructions may lead to malfunctions and the loss of warranty

PL

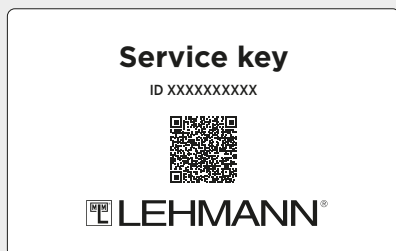
Instrukcja obsługi zamka
elektronicznego z czytnikiem
RFID i kluczem kartą

Rodzaje kart

UWAGA: przechowuj kartę master, kartę aktualizacyjną oraz kartę z kluczem serwisowym w bezpiecznym miejscu!



Karta master
wymagana do
programowania i awaryjnego
otwierania zamków

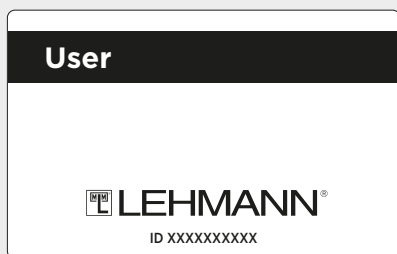


Karta serwisowa
posiada nadrukowany
numer klucza serwisowego
umożliwiający ponowne
zamówienie karty master



Karta update

w połączeniu z kartą master umożliwia wgrywanie aktualizacji oprogramowania sprzętowego do zamków



Karty użytkowników

używane do otwierania i zamykania zamków. Ich ilość odpowiada liczbie skrytek w szafie

Rodzaje sygnałów

Sygnały optyczne



krótki błysk



długi błysk

Sygnały dźwiękowe



krótki dźwięk



długi dźwięk

1.

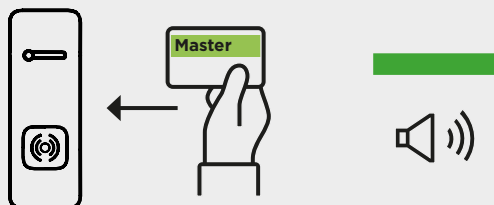
Programowanie karty master

Karta master musi być zaprogramowana przed podjęciem innych czynności. Programowanie karty master może się odbywać zarówno przy zamkniętym, jak i otwartym zamku.

Jeśli po zaprogramowaniu karty master zamek zostanie zamknięty, następnym krokiem musi być otwarcie awaryjne (patrz: rozdział 5)

UWAGA: tylko jedna karta master może być przypisana do jednego zamka

Umieść kartę master przed czytnikiem

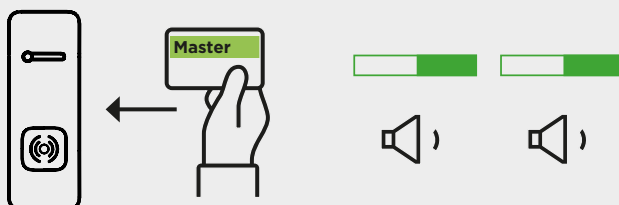


2.

Programowanie karty użytkownika

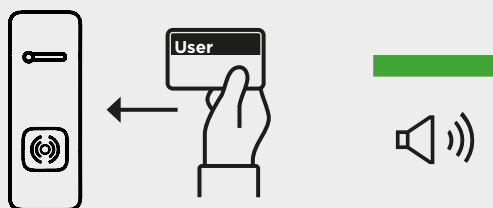
2.1

Umieść **kartę master** przed czytnikiem



2.2

Umieść **kartę użytkownika** przed czytnikiem -
karta zostanie zaakceptowana i zaprogramowana



Jeżeli czerwona dioda i sygnał dźwiękowy pojawiają się trzykrotnie:



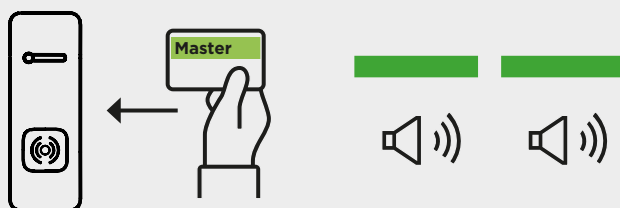
oznacza to, że karta użytkownika **NIE została zaakceptowana**

UWAGA: jeżeli chcesz zaprogramować więcej niż jedną kartę do jednego zamka, to powtórz krok 2.2 z użyciem kolejnych kart użytkowników

UWAGA: do jednego zamka może zostać przypisanych max. 50 kart użytkowników

2.3

**Kiedy wszystkie karty użytkowników
zostaną przypisane do zamka, umieść
kartę master przed czytnikiem**

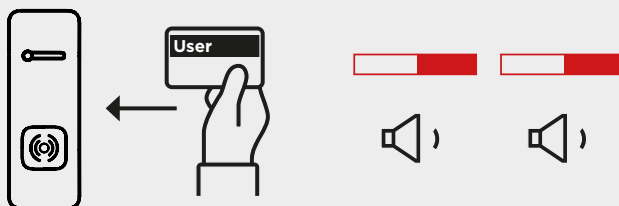


Teraz, po zaprogramowaniu, karty użytkowników
mogą otwierać i zamykać przypisany im zamek

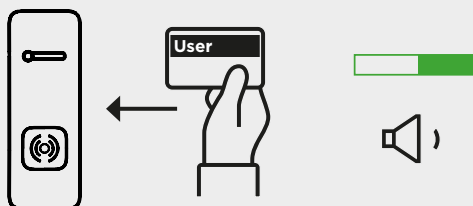
3.

Otwieranie i zamykanie

Jeżeli zamek jest otwarty, umieść kartę użytkownika przed czytnikiem - zamek zamknie się

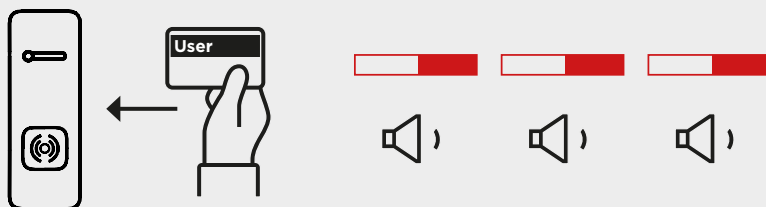


Jeżeli zamek jest zamknięty, umieść kartę użytkownika przed czytnikiem - zamek otworzy się



UWAGA:

niezaprogramowana karta użytkownika umieszczona przed czytnikiem zostanie odrzucona, co zasygnalizuje trzykrotny błysk czerwonej diody i trzy krótkie sygnały dźwiękowe

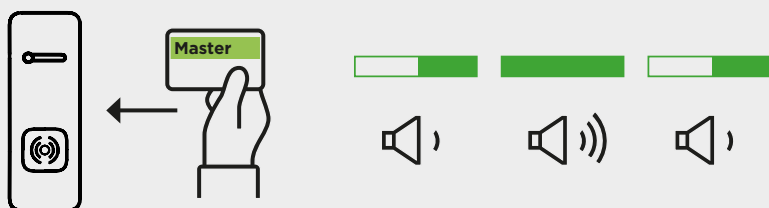


4.

Tryb zarządcy

Jeżeli osoba do tego upoważniona chce sprawdzić, czy szafka faktycznie jest zajęta, zamek może zostać otwarty za pomocą karty master. W tym trybie zamek otworzy się na 30 sekund, a następnie zamknie się automatycznie. Po takim automatycznym zamknięciu można nadal korzystać z przypisanych do zamka kart użytkownika

Umieść kartę master przed czytnikiem

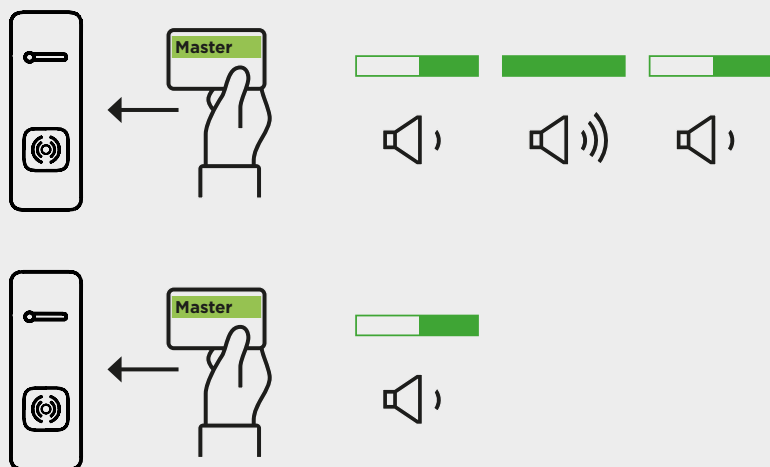


5.

Otwieranie awaryjne

Jeżeli żadna zaprogramowana do zamka karta użytkownika nie jest dostępna, można użyć karty master w celu awaryjnego otwarcia zamka. Należy pamiętać, że po otwarciu awaryjnym zamek pozostanie otwarty

Umieść kartę master przed czytnikiem zgodnie z poniższym schematem:

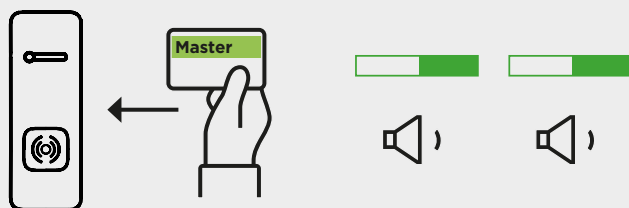


6.

Usuwanie karty użytkownika

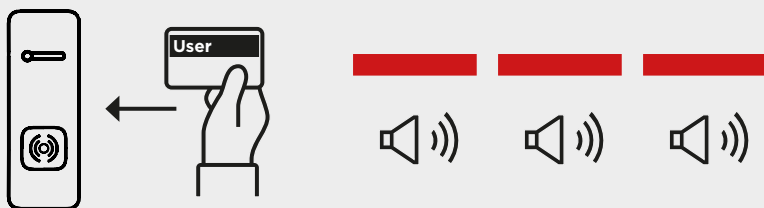
Jeżeli do zamka przypisano więcej niż jedną kartę użytkownika, to po usunięciu jednej z nich, pozostałe nadal będą działać. Proces usuwania karty użytkownika musi odbywać się, gdy zamek jest otwarty. Jeżeli jest taka potrzeba, przeprowadź najpierw otwieranie awaryjne (patrz: rozdział 5)

Umieść kartę master przed czytnikiem



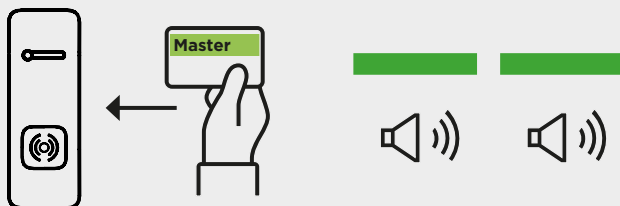
6.1

Umieść przed czytnikiem kartę użytkownika,
która ma zostać usunięta



6.2

Umieść ponownie kartę master przed czytnikiem



7.

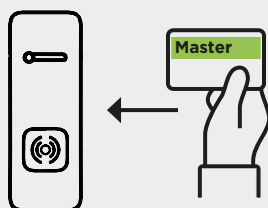
Usuwanie wszystkich kart użytkowników

Proces ten może zostać przeprowadzony, gdy zamek jest otwarty. Jeżeli jest taka potrzeba, przeprowadź najpierw otwieranie awaryjne (patrz: rozdział 5)

WAŻNE: podczas każdego etapu procesu, trzymaj kartę master przed czytnikiem do momentu otrzymania wszystkich następujących sygnałów wizualnych i dźwiękowych

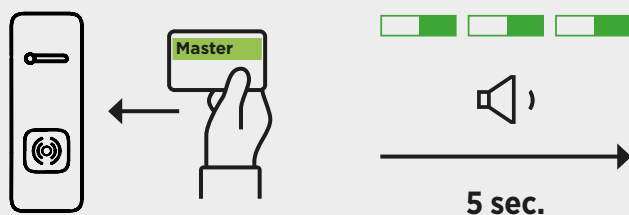
7.1

Umieść kartę master przed czytnikiem aż do momentu otrzymania wszystkich następujących sygnałów wizualnych i dźwiękowych

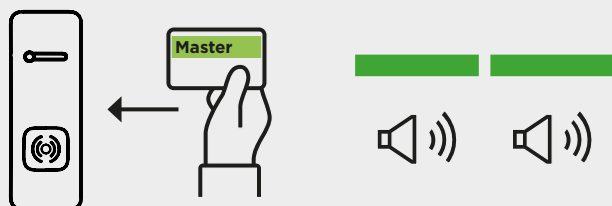


7.2

Umieść kartę master przed czytnikiem



Umieść kartę master ponownie przed czytnikiem



Wymiana baterii

Otwórz obudowę za pomocą śrubokręta. **Upewnij się, że baterie włożone są poprawnie.** Poczekaj aż pojawi się długi sygnał dźwiękowy i dioda zapali się na żółto



UWAGA:

dozwolone są tylko baterie alkaliczne LR6, AA. Akumulatorki, baterie cynkowo-węglowe oraz litowe są niedozwolone!

Potrzeba wymiany baterii **sygnalizowana**
jest w dwuetapowo:

należy wymienić baterie



należy pilnie wymienić baterie

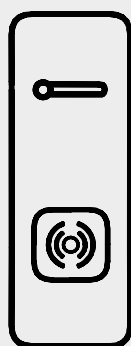


Uwaga:

wymiana baterii nie może trwać dłużej niż 5 minut,
inaczej zapisane ustawienia zostaną utracone

Jeżeli baterie rozładują się całkowicie, użyj **power bank**, aby jednorazowo otworzyć zamek:

1. usuń zabezpieczającą gumową zaślepkę portu micro USB z **dolnej części czytnika RFID**
2. podłącz power bank do czytnika RFID za pomocą portu **micro USB**
3. **otwórz zamek** przy użyciu zaprogramowanej karty użytkownika lub karty master wg procedury otwierania awaryjnego
4. **odłącz power bank** od czytnika RFID
5. **wymień baterie** w zamku



port micro USB

Port micro USB służy również do przeprowadzania aktualizacji sprzętowej. Niezbędne oprogramowanie dostępne jest na stronie

www.lehmann-locks.com

Opis techniczny

Częstotliwość	13,56 MHz Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących dopuszczalnych częstotliwości radiowych
Technologia RFID	MIFARE® Classic, MIFARE® DESFire EV1, EV2
Obsługiwane transpondery	Kompatybilny z następującymi kartami transpondera RFID: • MIFARE® Classic (1K/4K) • MIFARE® DESFire • karty zgodne z ISO 14443A
Źródło energii	2 baterie w zamku (typ LR6, AA, alkaliczne)
Temperatura robocza	+5°C ÷ +40°C
Oznaczenie typu	L033-A02: L2NF13MX

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Podczas wymiany baterii upewnij się, że położenie baterii jest prawidłowe!
- Zużyte baterie należy utylizować w odpowiedni sposób!
- Nie podgrzewaj baterii, nie rozbieraj ich, nie doprowadzaj do zwarcia!
- Nigdy nie wrzucaj baterii do otwartego ognia!
- Baterie nie mogą być ponownie ładowane!
- Produkt należy trzymać z dala od dzieci, ponieważ małe części mogą zostać połknięte!
- W razie połknięcia baterii natychmiast zgłoś się do lekarza!
- Uszkodzone i/lub nieszczelne baterie mogą spowodować oparzenia kwasem i/lub zatrucie!

UTRZYMANIE

- Nie rozlewaj żadnych płynów na poszczególne elementy zamka, ani nie zanurzaj go
- Produkt nie powinien być narażony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych
- Zamek należy czyścić wyłącznie czystą, miękką, wilgotną szmatką
- Nie używaj żadnych środków czyszczących zawierających materiały ściernie lub rozpuszczalniki, ponieważ mogą one uszkodzić obudowę
- Niewłaściwe lub inne niż opisane w niniejszej instrukcji postępowanie z jakimikolwiek elementami elektronicznymi i mechanicznymi może prowadzić do wadliwego działania i utraty gwarancji

DE

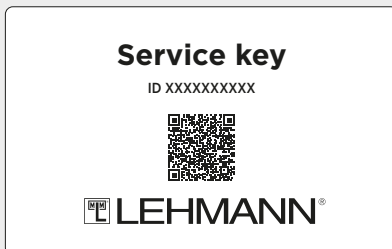
Handbuch elektronisches Kartenschloss RFID

Übersicht über Kartentypen

HINWEIS: Bitte bewahren Sie die Master- und Update-Karte sowie die Servicekarte mit dem aufgedruckten individuellen Schlüssel sorgfältig und sicher auf!



Master-Karte
erforderlich für
Programmierung und
Notöffnung von Schlössern

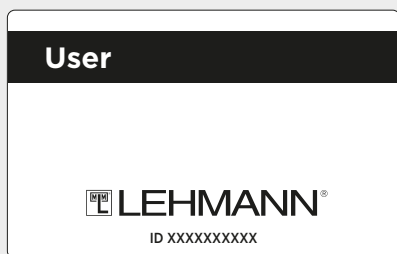


Servicekarte
hat eine aufgedruckte Nummer
des Serviceschlüssels, die eine
Nachbestellung der Master-
Karte ermöglicht



Update-Karte

ermöglicht in Verbindung mit der Master-Karte das Hochladen von Firmware-Updates auf die Schlösser



Benutzerkarten

zum Öffnen und Schließen von Schlössern verwendet. Ihre Zahl entspricht der Anzahl der Fächer im Schließfachschrank

Übersicht über Signale

Optische Signale



kurzes Blinken



langes Blinken

Akustische Signale



kurzer Ton



langer Ton

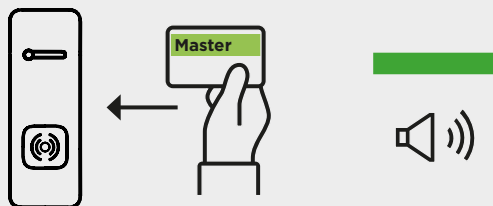
1.

Master-Karte programmieren

Die Master-Karte muss immer programmiert werden, bevor andere Aktionen durchgeführt werden. Die Programmierung der Mastercard kann sowohl bei offenem, wie auch geschlossenem Schloss erfolgen. Wenn nach der Programmierung der Mastercard das Schloss geschlossen wird, muss der nächste Schritt in seiner Notfallöffnung bestehen (siehe: Kapitel 5)

HINWEIS: Es kann **nur eine Master-Karte** pro Schloss programmiert werden

Master-Karte vor das Lesegerät halten

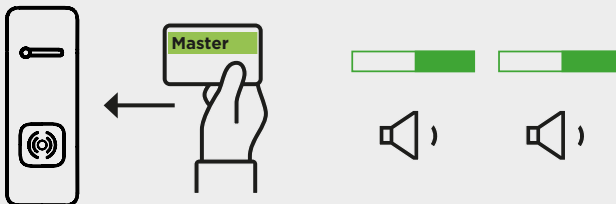


2.

Benutzerkarte(n) programmieren

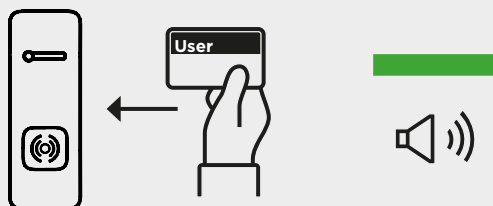
2.1

Master-Karte vor das Lesegerät halten



2.2

Benutzerkarte vor das Lesegerät halten
- **die Karte wird akzeptiert und programmiert**



Wenn ein rotes Licht und drei kurze Töne auftreten:



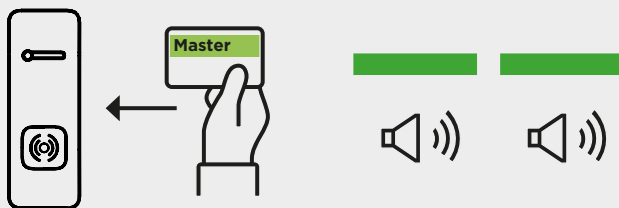
bedeutet das, dass die Karte **nicht akzeptiert** wurde

HINWEIS: Wenn Sie mehr als eine Benutzerkarte auf das Schloss programmieren wollen, wiederholen Sie Schritt 2.2 mit den nächsten Benutzerkarten

HINWEIS: Es können maximal 50 verschiedene Benutzerkarten für ein Schloss programmiert werden

2.3

Wenn alle Benutzerkarten, die Sie dem Schloss zuweisen möchten, programmiert sind, halten Sie den Master-Karte vor das Lesegerät

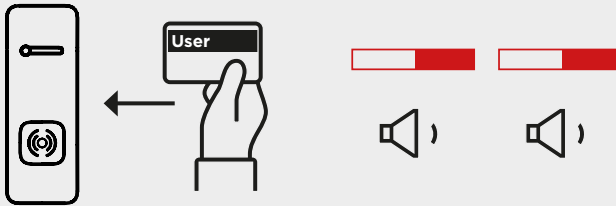


Nun, nach der Programmierung, können die Benutzerkarten das zugewiesene Schloss öffnen und schließen

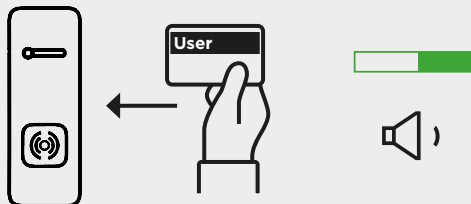
3.

Schließen und Öffnen

Bei geöffnetem Schloss die Benutzerkarte vor das Lesegerät halten - Schloss wird verschlossen

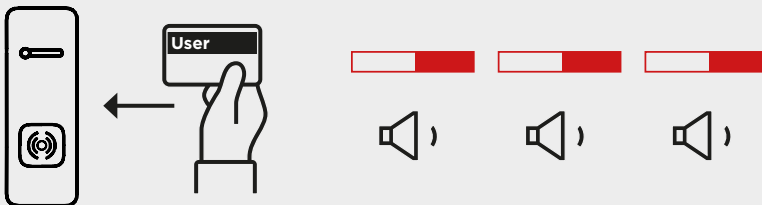


Bei geschlossenem Schloss die Benutzerkarte vor das Lesegerät halten - Schloss wird geöffnet



HINWEIS:

Wird eine nicht autorisierte Benutzerkarte vor das Lesegerät gehalten, wird sie abgelehnt, was durch ein dreimal rot blinkendes Licht und drei kurze Töne signalisiert wird



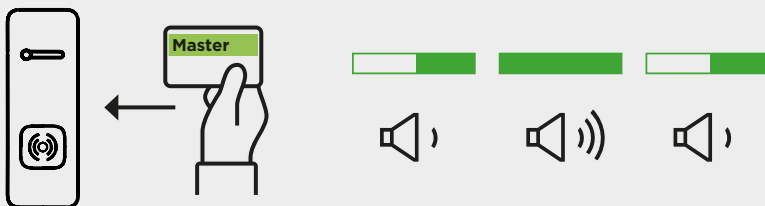
4.

Hausmeister Funktion

Wenn eine autorisierte Person prüfen möchte, ob ein Schließfach belegt ist, kann das Schloss mit der Master-Karte geöffnet werden. Mit dieser Funktion öffnet sich das Schloss für 30 Sekunden und wird dann automatisch wieder verschlossen.

Nach dieser automatischen Schließung können alle autorisierten Benutzerkarten normal verwendet werden

Die Master-Karte vor das Lesegerät halten

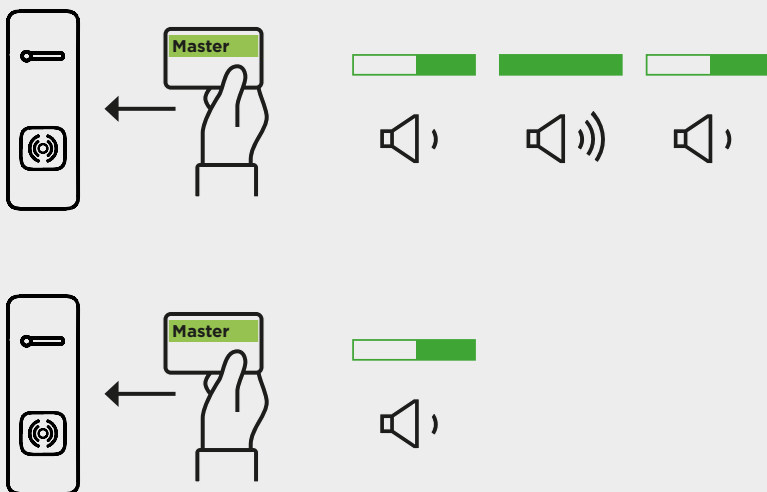


5.

Notöffnung

Wenn eine oder alle autorisierten Benutzerkarten nicht verfügbar sind, kann eine Notöffnung mit der Master-Karte durchgeführt werden. Bitte beachten Sie, dass nach einer Notöffnung das Schloss geöffnet bleibt

Master-Karte wie folgt vor das Lesegerät halten:



6.

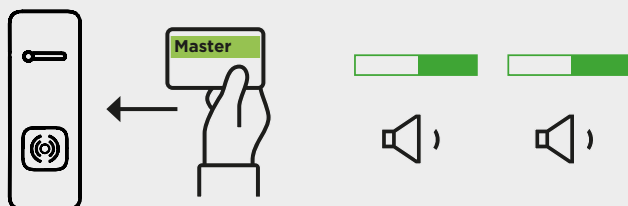
Einzelne Benutzerkarte löschen

Wenn mehrere Benutzerkarten für das Schloss programmiert wurden, führt dieser Vorgang dazu, dass die einzelne ausgewählte Benutzerkarte nicht mehr funktioniert.

Für diesen Vorgang muss das Schloss geöffnet sein.

Wenn das Schloss geschlossen ist, führen Sie zuerst eine Notöffnung durch (siehe: Kapitel 5)

Master-Karte vor das Lesegerät halten



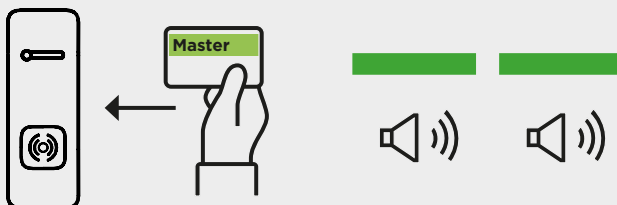
6.1

Karte, **die gelöscht werden**
soll vor das Lesegerät halten



6.2

Master-Karte erneut vor das Lesegerät halten



7.

Alle Benutzerkarten löschen

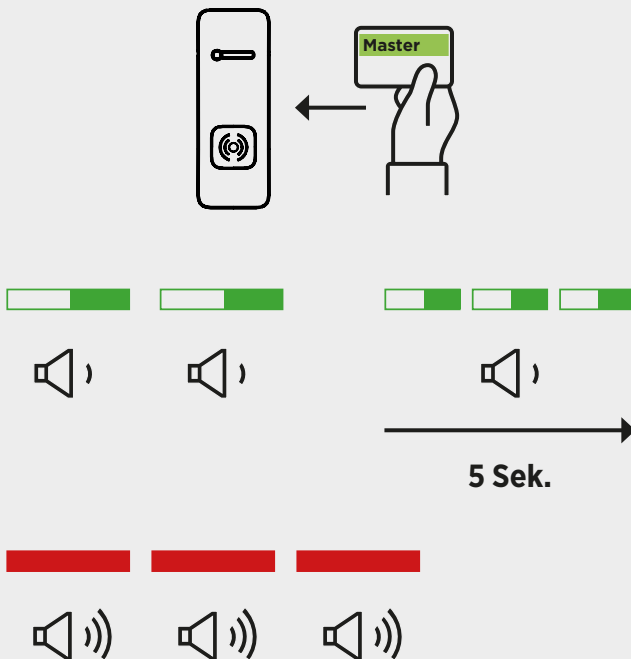
Für diesen Vorgang muss das Schloss geöffnet sein.

Wenn das Schloss geschlossen ist, führen Sie zuerst eine Notöffnung durch (siehe: Kapitel 5)

WICHTIG: Master-Karte bei jedem Schritt vor das Lesegerät halten, bis alle folgenden optischen und akustischen Signale erfolgt sind

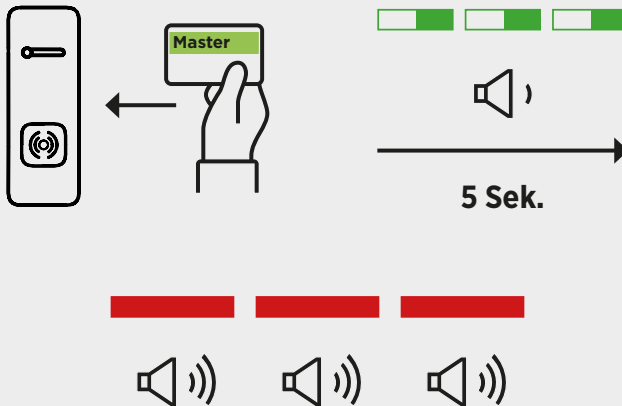
7.1

Master-Karte vor das Lesegerät halten, bis alle folgenden optischen und akustischen Signale erfolgt sind

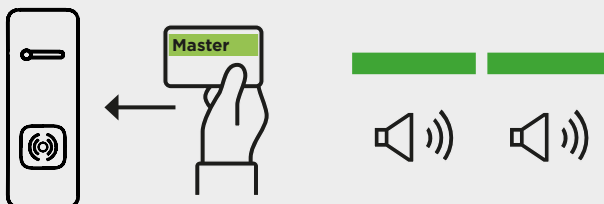


7.2

Master-Karte vor das Lesegerät halten



Master-Karte vor das Lesegerät halten



Batterien wechseln

Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs, indem Sie die Schraube herausdrehen. **Stellen Sie sicher, dass die Batterien korrekt eingelegt sind.** Warten Sie, bis ein langes akustisches Signal und ein gelbes Lichtsignal erfolgen



ACHTUNG:

Verwenden Sie nur LR6, AA, Alkaline-Batterien.
Wiederaufladbare Batterien, Zink-Batterien
oder Lithium-Batterien sind nicht zugelassen!

Die Notwendigkeit eines Batteriewechsels wird **signalisiert**. Die Warnung erfolgt in zwei Phasen:

Batterien **sollten** ersetzt werden



Batterien **müssen** umgehend ersetzt werden



Hinweis:

Der Batteriewechsel muss innerhalb von 5 Minuten durchgeführt werden, andernfalls werden alle Einstellungen zurückgesetzt

Wenn die Batterien vollständig entladen sind, **verwenden Sie die Power-Bank** zur einmaligen Öffnung:

1. Entfernen Sie die Gummischutzkappe am Micro-USB-Anschluss auf der **Unterseite des RFID-Lesegeräts**
2. Verbinden sie die Power-Bank über den **Micro-USB-Anschluss** mit dem RFID-Lesegerät
3. **Öffnen Sie das Schloss** mit der programmierten Benutzerkarte oder der Master-Karte für eine Notöffnung
4. **Trennen sie die Power-Bank** vom RFID-Lesegerät
5. **Tauschen Sie die Batterien** im Schloss aus



Micro-USB-Anschluss

Der Micro-USB-Anschluss dient auch zur Durchführung des Firmware-Updates. Die Software ist zu finden unter:
www.lehmann-locks.com

Technische Beschreibung

Frequenz	13.56 MHz Die nationale Gesetzgebung über zulässige Funkfrequenzen muss beachtet werden
RFID-Technik	MIFARE® Classic, MIFARE® DESFire EV1, EV2
Unterstützte Transponder	Kompatibel mit den folgenden RFID-Transponder Karten: • MIFARE® Classic (1K / 4K) • MIFARE® DESFire • Karten, die der ISO 14443A entsprechen
Energiezufuhr	2 Batterien im Schloss (Typ LR6, AA, Alkaline)
Betriebstemperatur	+5°C - +40°C
Typenbezeichnung	L033-A02: L2NF13MX

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Achten Sie beim Wechsel der Batterien auf die richtige Polung und Position der Batterien!
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien ordnungsgemäß!
- Batterien nicht erhitzen, zerlegen oder kurzschließen!
- Batterien niemals in offenes Feuer werfen!
- Die Batterien dürfen nicht wiederaufgeladen werden!
- Halten Sie das Produkt von Kindern fern, da Kleinteile verschluckt werden können!
- Wenn Batterien verschluckt wurden, muss sofort ärztlicher Rat eingeholt werden!
- Beschädigte und/oder ausgelaufene Batterien können Verätzungen und/oder Vergiftungen verursachen

PFLEGE UND WARTUNG

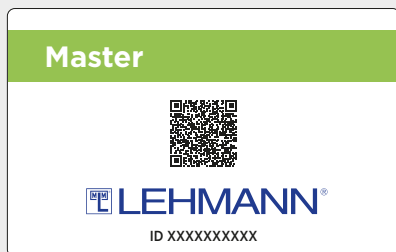
- Schütten Sie keine Flüssigkeiten über oder in die einzelnen Komponenten des Systems und tauchen Sie die Komponenten nicht in Flüssigkeiten ein
- Das Produkt sollte nicht dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt werden
- Reinigen Sie das System nur mit einem sauberen, weichen, feuchten Tuch
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Scheuermittel oder Lösungsmittel enthalten, da diese das Gehäuse beschädigen können
- Eine unsachgemäße Behandlung der elektronischen und mechanischen Komponenten oder eine Verwendung in anderer Weise als in dieser Anleitung beschrieben, kann zu Fehlfunktionen und zum Verlust der Garantie führen

FR

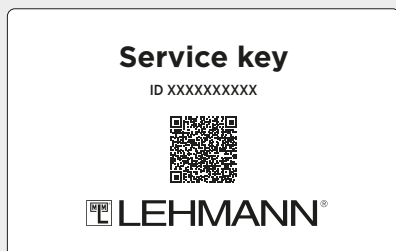
Notice d'utilisation pour serrure
électronique avec lecteur RFID et
carte faisant office de clé

Types de cartes

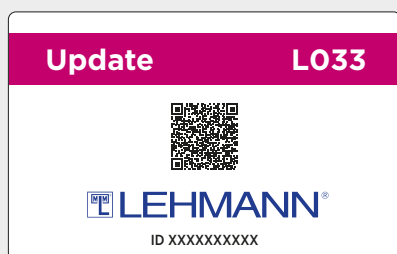
REMARQUE : conservez la carte principale, la carte de mise à jour et la carte de service dans un endroit sécurisé !



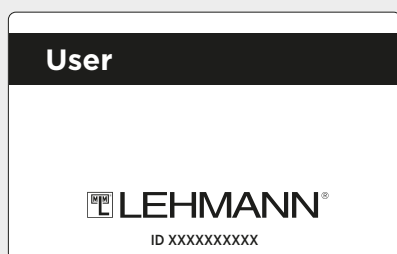
La carte principale (master)
est nécessaire pour
programmer les serrures et
pour l'ouverture de dépannage



La carte de service
possède un numéro de
clé de service imprimé,
permettant de re-commander
une carte principale



La carte de mise à jour
associée à la carte principale,
permet les mises à jour du
logiciel sur les serrures



Les cartes des utilisateurs
sont utilisées pour ouvrir
et fermer les serrures. Leur
nombre correspond au nombre
de casiers dans le rangement

Types de signaux

Les signaux visuels



un flash court



un flash long

Les signaux sonores



un bip court



un bip long

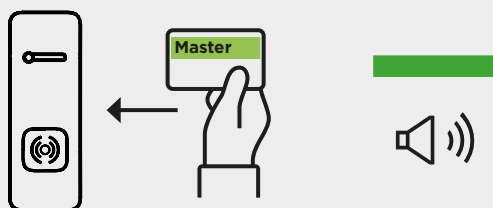
1.

Programmer la carte principale

La carte principale doit être programmée avant toute autre action. La carte principale peut être programmée avec des serrures fermées et ouvertes. Si la serrure est fermée après la programmation de la carte maître, l'étape suivante doit consister en une ouverture d'urgence (voir chapitre 5)

REMARQUE : une seule carte principale
peut être attribuée par serrure

Placer la carte principale devant le lecteur

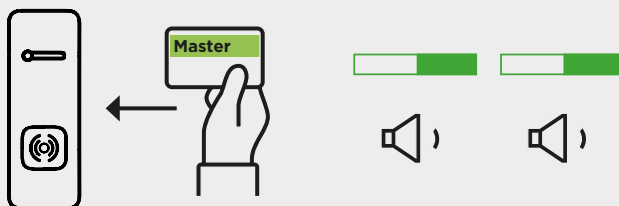


2.

Programmer une carte d'utilisateur

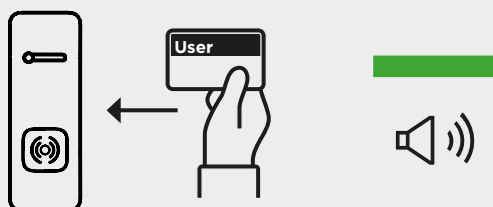
2.1

Placer **la carte principale** devant le lecteur



2.2

Placer **la carte d'utilisateur** devant le lecteur :
la carte sera acceptée et programmée



Si le voyant rouge et le signal sonore apparaissent trois fois :



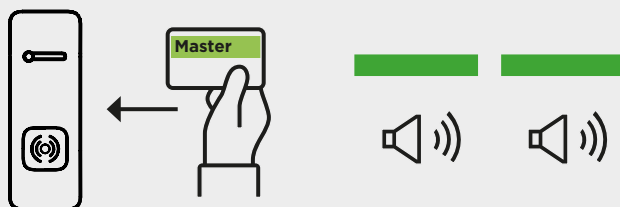
cela signifie que la carte d'utilisateur **n'a PAS été acceptée**

REMARQUE : si vous souhaitez programmer plus d'une carte pour une seule serrure, répétez l'étape 2.2 avec d'autres cartes d'utilisateur

REMARQUE : jusqu'à 50 cartes d'utilisateur peuvent être attribuées à une seule serrure

2.3

Lorsque toutes les cartes d'utilisateurs seront attribuées à la serrure, placer la carte principale devant le lecteur

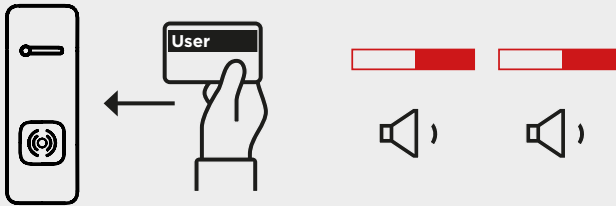


Désormais, une fois programmées, les cartes d'utilisateur peuvent ouvrir et fermer la serrure qui leur a été attribuée

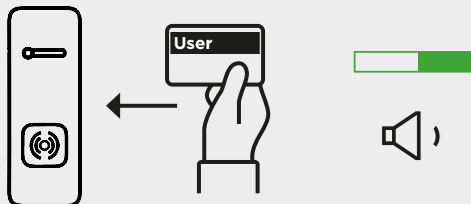
3.

Ouverture et fermeture

Si la serrure est ouverte, placer la carte d'utilisateur devant le lecteur : la serrure se verrouillera

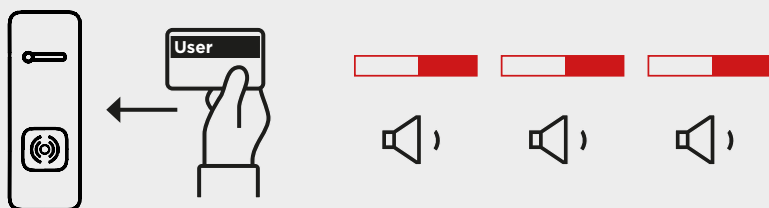


Si la serrure est fermée, placer la carte d'utilisateur devant le lecteur : la serrure se déverrouillera



REMARQUE :

une carte d'utilisateur non programmée placée devant le lecteur sera rejetée, ce qui est signalé par le triple clignotement de la diode rouge et trois bips courts

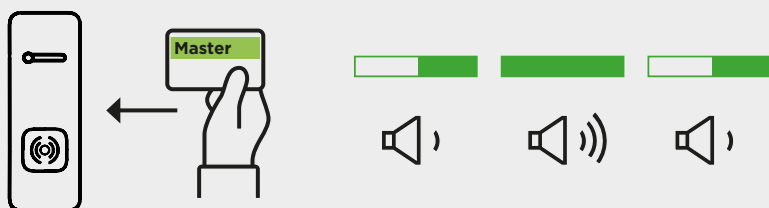


4.

Mode administrateur

Lorsqu'une personne autorisée souhaite vérifier si un casier est effectivement occupé, la serrure peut être ouverte à l'aide de la carte principale. Dans ce mode, la serrure se déverrouille pendant 30 secondes, puis se referme automatiquement. Après ce verrouillage automatique, vous pouvez continuer à utiliser les cartes d'utilisateur attribuées à la serrure

Placer la carte principale devant le lecteur

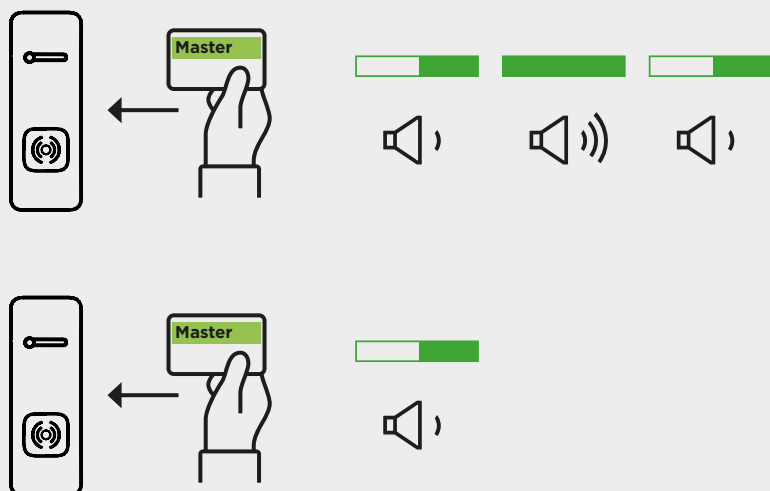


5.

Ouverture d'urgence

Si aucune carte d'utilisateur programmée pour la serrure n'est disponible, la carte principale peut être utilisée pour ouvrir la serrure en cas d'urgence. Veuillez noter que la serrure restera ouverte après l'ouverture d'urgence

Placer la carte principale devant le lecteur selon le schéma ci-dessous :

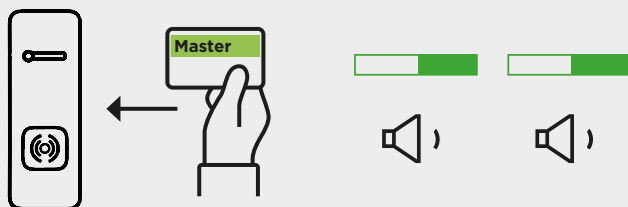


6.

Suppression d'une carte d'utilisateur

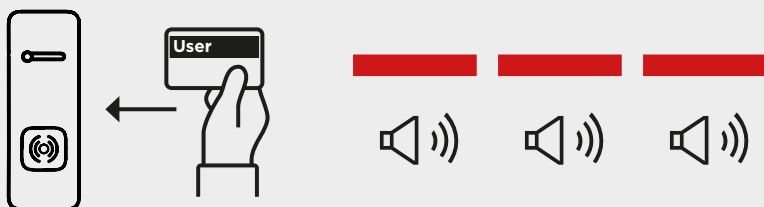
Si plus d'une carte d'utilisateur a été attribuée à la serrure, lorsqu'une carte d'utilisateur est supprimée, les autres continuent à fonctionner. La procédure de suppression d'une carte d'utilisateur **doit avoir lieu lorsque la serrure est ouverte**. Si nécessaire, effectuer d'abord une ouverture d'urgence (voir chapitre 5)

Placer la carte principale devant le lecteur



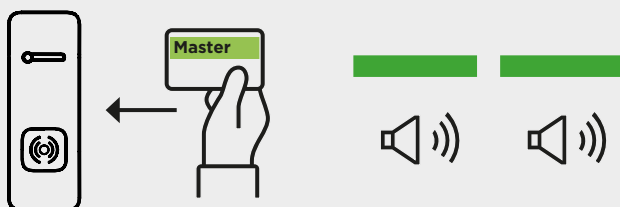
6.1

Devant le lecteur, placer la carte d'utilisateur **qui doit être supprimée**



6.2

Replacer la carte principale devant le lecteur



7.

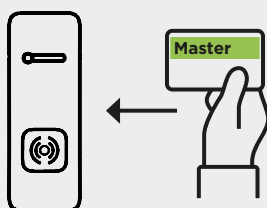
Suppression de toutes les cartes d'utilisateurs

Cette procédure doit avoir lieu lorsque la serrure est ouverte. Si nécessaire, effectuer d'abord une ouverture d'urgence (voir chapitre 5).

IMPORTANT : pendant chaque étape de la procédure, maintenir la carte principale devant le lecteur jusqu'à ce que tous les signaux visuels et sonores suivants apparaissent

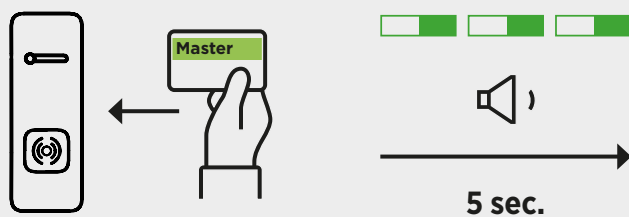
7.1

Maintenir la carte principale devant le lecteur jusqu'à ce que tous les signaux visuels et sonores suivants apparaissent

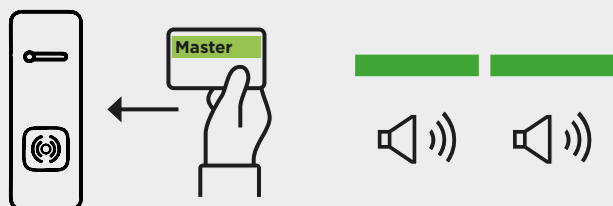


7.2

Placer la carte principale devant le lecteur



Replacer la carte principale devant le lecteur



Remplacement de piles

Ouvrez le coffret à l'aide d'un tournevis. **Assurez-vous que les piles sont insérées correctement.** Attendez qu'un long bip retentisse et que le voyant s'allume en jaune



ATTENTION :

utiliser uniquement les piles alcalines LR6, AA.
Les piles rechargeables, les piles à l'oxyde de zinc
et les piles au lithium ne sont pas autorisées !

La nécessité de remplacer les piles
est **signalée** en deux étapes :

le piles **doivent** être remplacées



le piles doivent être remplacées **d'urgence**

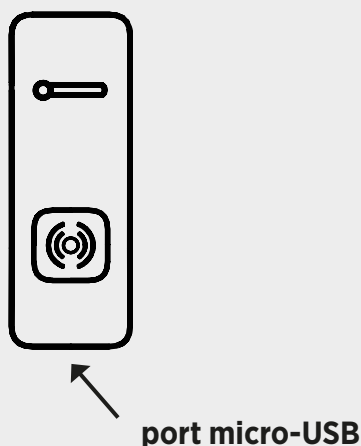


Remarque :

le remplacement des piles ne peut pas durer plus de 5 minutes,
sinon les paramètres enregistrés seront perdus

Si les piles sont complètement déchargées, utilisez un **powerbank** pour ouvrir la serrure :

1. retirer le capuchon de protection en caoutchouc du port micro-USB **au bas du lecteur RFID**
2. connecter le powerbank au lecteur RFID à l'aide du **port micro-USB**
3. **ouvrir la serrure** à l'aide de la carte d'utilisateur programmée ou de la carte maîtresse selon la procédure d'ouverture d'urgence.
4. **déconnecter le powerbank** du lecteur RFID
5. **remplacer les piles** de la serrure



Le port micro-USB sert également à effectuer des mises à jour du matériel. Le logiciel nécessaire est disponible sur le site suivant :

www.lehmann-locks.com

Description technique

Fréquence	13,56 MHz Les réglementations nationales relatives aux fréquences radio autorisées doivent être respectées
Technologie RFID	MIFARE® Classic, MIFARE® DESFire EV1, EV2
Transpondeurs pris en charge	Compatible avec les cartes à transpondeur RFID suivantes : • MIFARE® Classic (1K/4K) • MIFARE® DESFire • cartes conformes à la norme ISO 14443A
Source d'alimentation	2 piles par serrure (type LR6, AA, alcalines)
Température d'exploitation	+5°C ÷ +40°C
Désignation du type	L033-A02: L2NF13MX

MESURES DE SECURITE

- Lors du remplacement des piles, assurez-vous que la position des piles soit correcte !
- Mettre les piles usagées au rebut de manière appropriée !
- Ne pas chauffer les piles, ne pas les démonter, ne pas les court-circuiter !
- Ne jamais jeter les piles dans le feu !
- Les piles ne doivent pas être rechargées !
- Garder le produit hors de portée des enfants, car de petites pièces pourraient être avalées !
- En cas d'ingestion d'une pile, consulter immédiatement un médecin !
- Les piles endommagées et/ou qui fuient peuvent provoquer des brûlures et/ou un empoisonnement à l'acide !

ENTRETIEN

- Ne renverser aucun liquide sur la serrure et ses parties et ne pas l'immerger
- Le produit ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil
- Ne nettoyer la serrure qu'avec un chiffon doux, propre et humide
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant des abrasifs ou des solvants, car ils pourraient endommager le boîtier
- Une manipulation inappropriée, ou différente de celle décrite dans ce manuel, des composants électroniques et mécaniques peut entraîner un dysfonctionnement et la perte de la garantie

© Copyright 2025 Nowy Styl sp. z o.o.

Nowy Styl sp. z o.o. reserves the right to change the constructional features and finishes of products.

- | Nowy Styl sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do zmian konstrukcyjnych produktów oraz zmian wykończeń.
- | Die Nowy Styl sp. z o.o. behält sich das Recht vor, technische Änderungen und Anpassungen der Stoff- und Oberflächenauswahl vorzunehmen.
- | Nowy Stylsp. z o.o. se réserve le droit de modifier les caractéristiques de construction et les finitions de ses produits.

Note: Colours and patterns illustrated here may vary from the originals.

- | Uwaga: Prezentowane kolory wykończeń mogą różnić się od oryginałów.
- | Wichtiger Hinweis: Die im Druck dargestellten Farben können von den Originalfarben abweichen.
- | Attention : Les coloris réels peuvent légèrement différer des coloris présents dans ce document.

Publications of Nowy Styl sp. z o.o.

Brands and trademarks used herein are the property of NSG TM sp. z o.o.



Nowy Styl sp. z o.o.
ul. Pużaka 49,
38-400 Krosno

T +48 13 43 76 100
F +48 13 43 62 732
E info@nowystyl.com

www.NowyStyl.com